肺積塵互助會
Pneumoconiosis Mutual Aid Association

2024-2025 年

工作及財政報告

同心互助33年
齊心踏上復康路



香港賽馬會慈善信託基金
The Hong Kong Jockey Club Charities Trust

140 年 YEARS

香港公益金 會員機構
The Community Chest Member Agency

社會福利署
Social Welfare Departn

中小型企業裝修維修及建造業減塵工具資助計劃

「附設集塵裝置的充電式中小型電炮／電錘及／或手提角磨機」

最高資助金額
首套產品價格50%*

第二套產品價格40%*







名額有限，先到先得！
請立即申請啦！









*必須為指定型號產品，請掃描以下二維碼查閱計劃詳情、條款及須知或下載申請表格。

查詢／申請熱線：3578 8114

肺塵埃沉着病補償基金委員會
PNEUMOCONIOSIS COMPENSATION FUND BOARD
香港上環永樂街一百四十八號南和行大廈十五字樓

目錄

互助會簡介及服務宗旨	P.2
主席及總幹事的話	P.3
2024-2025 會員人數、服務及活動數目	P.4
互助會三十三周年 (1992-2025) 歷史回顧	P.5-8
歷屆執行委員會及名譽委員名單	P.9-10
第十七屆執行委員會 (2023-2025)	P.11
現任行政架構、顧問團及復康諮詢委員會成員名單	P.12
賽馬會社區胸肺復康中心	P.13-14
香港賽馬會慈善信託基金 - 資助計劃	P.15-16
肺塵埃沉着病補償基金委員會 - 資助計劃	P.17-20
香港公益金基線撥款	P.21-22
社會福利署 - 殘疾人士/ 病人自助組織資助計劃	P.23
中醫服務	P24
活動精華回顧	P.25-26
核數報告	P.27-31
廣告	P.32-34
賀詞	P.35-39
鳴謝	P.40
捐款表格	P.41
中心資料及地圖	P.42

互助會
簡介及服務宗旨

「肺積塵互助會」於 1992 年由一群熱心的肺積塵病患者、家屬和義工共同成立，其後更成為獨立機構，有獨立的執行委員會，並註冊為非牟利慈善團體。本會為全港唯一專門服務肺積塵病患者的互助組織。本會成立的宗旨是關注肺積塵病患者的需要，並改善病患者的生活質素；提供適切服務，期望為病患者提供全人照顧，由身體健康發展至心靈需要，更不遺餘力地推展社區教育，務求讓社會人士接納和認識肺積塵病患者。

1. 復康

提供適切服務，關注肺積塵病患者的福祉，並提升病患者的生活質素。

2. 預防

推行社區公眾教育，教育社會人士預防肺積塵及間皮瘤病。

3. 互助

建立會員之間的互助互愛精神。

4. 權益

倡議及完善肺積塵病的補償、預防及復康政策。

本會服務模式

本會參照世界衛生組織倡議，透過『身、心、社』模式，協助病患者及家屬探討內在的動力和發掘具啟發性的全方位角度，重新審視和恢復身體、心理、情緒和社會環境政策的平衡，從而達到生理及心理上的完全康復，並讓社會共同實踐預防肺積塵的工作。

主席 **梁志雄先生** 的話



各位會員朋友大家好，我是梁志雄，我很榮幸能夠繼續擔任今屆互助會主席一職，今年是互助會成立 33 週年，能夠與各位一齊見證互助會的發展，真是非常有意義。所謂『前人種樹、後人乘涼』，本會發展到今日的成就，全賴過往不少人的支持同付出，本人定必一定會與工友攜手，繼承前人的努力，並與社會各界熱心人士、政府官員、醫護人員、議員或義工，共同攜手一點一滴累積建立屬於大家的互助會，本會定必堅守成立四大目的:『復康、預防、互助、權益』。未來的日子裡，希望各位會員能夠積極參與會務，多參與復康活動，並攜手與社會各界，努力以消除肺塵病為目標，敬祝各位會員朋友身體健康，家庭生活快樂。

總幹事 **曾春旭先生** 的話



今年是互助會成立 33 週年，今年度本會工作穩步發展，從復康、預防、互助，權益四方面，充分發揮了互助會的功能，凝聚社會各界友好支持者、各位會員及家屬的力量，支持互助會的工作。本會今年仍有不少新發展，並承先啟後，團結互助，爭取權益，並致力推動預防肺塵病工作，發展至今天，互助會是全港唯一為肺積塵病患者及家屬提供復康、預防及家庭支援的病人自助組織。

今年度，互助會踏入新里程，承蒙香港賽馬會慈善信託基金資助，於牛頭角玉蓮台地下開設『肺積塵互助會 - 賽馬會社區胸肺復康中心』，為九龍區的肺積塵病患者提供有系統的胸肺物理治療服務，並為照顧者及區內有痛症需要人士，於醫生轉介下，接受痛症舒緩服務，服務備受歡迎，開業以來，已服務超過 1300 人次。

於權益工作上，本會爭取超過十年的『照顧者補償』，今年終得到突破性的進展，本會感謝特首、各政府官員及立法會議員幫助下，政府於『疼痛、痛苦、喪失生活樂趣』的金額作出大幅調整，由原本每月 $5780 元，增加至 $10770。增加之金額相等於聘請一名外藉工人之薪金，以照顧本會嚴重體弱之病患者。這加幅令到不少會員得到即時受惠，改善生活水平，這項突破實有賴各會員及照顧者持續支持本會的工作。

本年度，於復康服務的提供上，本會今年持續得到肺塵埃沉着病補償基金委員會批准，成為基金會認可之物理治療運動中心，使本會能夠持續為病人提供專業的物理治療服務。整個發展，為互助會奠定一重要服務基礎，為肺積塵病人提供有系統而免費的胸肺復康物理治療服務。於 2024 年至 2025 年度期間，共為肺積塵病人提供超過 4752 人次物理治療服務。

另一重要而必不可少的基礎服務是，本會持續與肺塵埃沉着病補償基金委員會合作，為體弱的肺塵病病人提供個案管理及跟進服務，並協助安排離院跟進、上門物理治療為病人進行家居復康訓練，本年度社工共提供 2238 探訪。

本會亦得到肺塵埃補償基金委員會資助下，今年舉辦『肺活亮 - 多元化社區復康計劃』，於不同地區舉辦不同類型的復康活動，包括正念靜觀班、太極班、音樂治療、芬蘭木棋、軟餐制作、藝術治療及社區聚會』，讓各會員及照顧者參與，擴展社交生活。

本會亦特別感謝香港賽馬會慈善信託基金及公益金的持續資助，為本會病人提供不同類型的綜合社區復康服務，透過舉辦不同的戶外活動、興趣班、小組、聚會、義工等，發展社交互助網絡。而亦得到賽馬會的支持，為了加強對照顧者的支援，本會持續提供陪診及交通資助，為嚴重肺積塵病人提供陪診服務，今年本會感謝維特健靈慈善基金，持續支持本會陪診及『守護你—上門看護計劃』，由本會受訓練之義工提供上門支援服務，服務得到各照顧者的肯定及讚賞，希望計劃能夠給予照顧者一些關懷與支持。

於中醫服務上，本會今年除了透過與中文大學中醫學院及卓爾綜合中醫服務中心合作提供中醫治療外，本會持續轉介安排『上門中醫服務』，為嚴重體弱的病人提供上門診症及送藥服務，服務需求殷切，備受病人享譽。而本會今年正積極開設『肺積塵互助會中醫診所』，希望能夠儘快有新消息公佈，惠澤社群。

預防工作方面，本會今年持續透過社交媒體宣傳及教育工作，獲肺塵埃沉着病補償基金委員會資助舉辦『大師傅 - 預防肺塵埃沉着病及間皮病宣傳計劃』，分別邀請本會各行各業之工友，化身為『大師傅』，透過位短片拍攝，以親身真人經驗，呼籲建築工人及公眾人士預防肺塵埃沉着病及間皮瘤。本會並於社交媒體製作多幅以『大師傅』為主題之海報貼文，於社交媒體中宣傳預防肺塵病及間皮瘤。

於研究工作上，本會與香港中文大學護理學院合作，推行『健康好生活』研究項目，目的希望研究如何能夠整體提升病人的健康及生活質素。

於支援間皮瘤病人的工作上，本會持續關注間皮瘤權益之工作，間皮瘤是一嚴重癌症，本會今年持續組織間皮瘤病人及家庭，於全港發起及響應『國際間皮瘤關注日』。而本會亦與政府部門反映加強對間皮瘤病患者家庭的支援，最近，得到政府的回應，兩款治療間皮瘤的免疫治療藥物，能夠涵蓋於撒瑪利亞慈善基金，使部分病人於藥物治療上得到幫助。

最後，本會亦特別十分感謝肺塵埃沉着病補償基金委員會、香港賽馬會慈善信託基金、香港公益金及社會福利署多年以來的持續支持，使本會能夠維繫我們的『家』。三十三年以來，得到政府、社會各界的支持及幫助，希望我們繼續團結，敬祝各位身體健康，生活愉快。

2024-2025
會員人數、服務及活動數目

會員人數	(截止 2025 年 7 月 31 日)
正式會員	1382 人
家屬會員	266 人
普通會員	183 人
總會員人數	1831 人

本年度服務及活動項數

社工探訪	2238 次
興趣班	310 次
物理治療服務	4752 次
陪診服務及守護您上門支援服務	341 次
中醫轉介服務	6713 次
實體聚會	130 次
大型活動	21 次
吊喪	112 次
社交媒體宣傳	109 次

互助會三十三週年
(1992-2025) 歷史回顧

1992 年 4 月	以《肺塵埃沉着病互助會》的名稱註冊成為社團。
1992 年 7 月 7 日	舉行首次會員大會，《肺塵埃沉着病互助會》正式成立，會員人數有 250 名。
1992 年 11 月	本會獲政府批准為慈善機構。
1993 年 1 月至 7 月	本會組織會員爭取肺塵埃沉着病合理的賠償法例。
1993 年 7 月 9 日	『肺塵埃沉着病 (補償) 條例 (修訂)』，正式實施。
1993 年 9 月	協助 200 多位病患者向法律援助署要求撤銷上訴，以加入新「條例」。
1994 年 4 月	參加了香港社會服務聯會，成為會員。
1995 年 3 月	於深水埗南昌邨設立獨立會址，改名為《肺積塵互助會》，聘請一名全職職員。
1996 年	獲香港公益金接納本會成為其中一個會員機構。
1997 年 1 月 13 日	獲香港賽馬會慈善信託基金捐款完成本會新會址裝修及購置設備。
1997 年 5 月	新會址獲香港賽馬會財政及中央事務司李保祿先生和香港公益金行政總裁陳達文先生主持開幕。
1998 年	與律敦治醫院合作，開始舉辦有系統的復康講座和訓練項目。
1999 年 9 月	立法會內務小組就著『工廠及工業經營 (身體檢查) 規例』草案舉行會議，特別邀請互助會代表發表意見。
2000 年 8 月	本會舉行意見收集大會，徵詢有關對中醫條例的意見。
2000 年 11 月	因應流感高峰期，本會首次舉行每年「流感預防疫苗注射計劃」。
2001 年 1 月	獲肺塵埃沉着病補償基金委員會撥款資助的「家居照顧復康計劃」，其後發展成「活力強肺」計劃。
2001 年 5 月	本會聯同香港衛聰聯會、護手社及自強協會組成香港職業傷病聯盟。
2002 年	靈實醫院加入「活力強肺」計劃，擴展復康服務。
2003 年	成立「精探小組」，安排義工專責探訪臥病及使用氧氣的肺積塵病患者。
2004 年 2 月	本會約 150 位會友與勞工處官員見面，反映對『肺塵埃沉着病 (補償) 條例 (修訂)』的意見。
2004 年 9 月	為表揚肺積塵病患者對香港社會的貢獻，定九月份一天為 < 肺積塵紀念日 >。
2004 年 9 月	本會約 250 位會友聯同香港衛聰聯會舉行「爭取合理職業性失聰補償」行動。
2005 年 4 月	本會約 70 多位會友由中環遮打花園遊行往政府總部爭取關注職業傷病復康政策。



1995 年
與政府官員開會



1999 年
肺積塵互助會運動室



2000 年
健康講座



2001 年
肺積塵互助會



2002 年
舊立法會門

2005 年 12 月	本會成立肺積塵義工隊，推動義工積極參與社區服務。
2008 年 4 月 18 日	『肺塵埃沉着病 (補償) 條例』改名為『肺塵埃沉着病及間皮瘤 (補償) 條例』，以擴大保障範圍至因石棉塵而引致患有間皮瘤病的病患者。
2008 年 9 月 1 日	『肺塵埃沉着病及間皮瘤 (補償) 條例』修訂的醫療費，可包括中醫的收費。
2008 年 12 月	本會在每年「流感預防疫苗注射計劃」內同時替會友注射「肺炎鏈球菌疫苗」。
2009 年 1 月	獲肺塵埃沉着病補償基金委員會撥款資助，開展「與你同行」照顧者計劃。
2009 年 9 月	本會與中文大學中醫學院合作，開展『中醫治療肺積塵病』計劃。
2009 年 10 月	香港公益金慷慨贊助本會大型裝修工程。
2010 年 1 月	參與由社聯及花旗集團主辦的「花旗集團大學生社責實踐 2009」計劃。建立五常法物資管理的雛形。
2011 年 3 月	本會約 40 位會友與梁耀忠議員於葵興邨公園舉辦記者會，爭取調整增加「疼痛、痛苦與喪失生活樂趣的補償」及每日「醫療費」上限的金額。
2011 年 10 月 16 日	通過第十九週年會員大會，選舉成立第十一屆執行委員會。
2012 年 1 月 20 日	本會約 50 多位會友到立法會爭取增加《痛苦補償金》及每日《醫療費》，還有代表列席旁聽“人力事務委員會”的會議。
2012 年 3 月	參與香港工人健康中心與香港建造業總工會主辦各區的預防石棉沉着病嘉年華。
2012 年 7 月	獲肺塵埃沉着病補償基金委員會撥款資助，開展「社交復康活動資助計劃」。
2014 年	獲肺塵埃沉着病補償基金委員會撥款資助，開展「攜手杜絕舊樓石棉危害計劃」。
2015 年 3 月 5 日	成功爭取增加《肺塵埃沉著病及間皮瘤 (補償) 條例》的補償金額，當中包括將「疼痛、痛苦與喪失生活樂趣的補償」金額由 $3,220 增加至 $4,650 等。
2015 年 10 月	通過第二十三週年會員大會，選舉成立第十三屆執行委員會。
2016 年 4 月 30 日	獲肺塵埃沉着病補償基金委員會撥款資助，舉行『走出社區年聚活動』
2016 年 5 月 1 日	本會約 150 多名工友及家屬趁五月一日勞動節到政府總部遊行，並舉行『悼念去世肺塵病工友暨醫療申訴會』。
2016 年 5 月 4 日	本會約 50 多名工友及家屬前往肺塵埃沉着病補償基金委員會進行請願，要求改善醫療申索機制，簡化有關程序。
2016 年 5 月 6 日	本會舉行肺積塵工友醫療申訴記者會，要求肺塵埃沉着病補償基金委員會改善醫療申索機制，簡化有關程序，並要求增加每日《醫療費》及《覆診交通費》。
2016 年 8 月 1 日	本會獲傳德蔭慈善基金資助，開展『肺塵病長者家居復康及家庭支援服務』
2016 年 10 月 1 日	獲肺塵埃沉着病補償基金委員會撥款資助，由本會負責進行全港性之『離院跟進計劃』，協助支援離院病人之復康及支援服務
2016 年 12 月 1 日	獲肺塵埃沉着病補償基金委員會撥款資助，於黃大仙區進行復康太極班，並計劃將服務擴展至其他地區—觀塘區、沙田區、葵芳區、深水埔區
2016 年 12 月	本會與肺塵埃沉着病補償基金委員會會面，就復康服務發展、補償制度、醫療津貼及復康巴士配套服務進行定期交流。
2017 年 1 月	本會與勞工署署長進行會面，就補償制度、醫療津貼、殮葬費問題等表達意見，並再次要求補償制度中，應向新舊制病人提供一致補償。
2017 年 4 月	2017 年 4 月成功爭取增加《肺塵埃沉著病及間皮瘤 (補償) 條例》的補償金額，當中包括將「疼痛、痛苦與喪失生活樂趣的補償」金額由 $4,650 增加至 $5,110 等，其餘死亡補償及殮葬費亦相應增加。
2017 年 5 月	本會獲香港電台社區廣播計劃支持，錄制一連十三集電台節目《肺腑之言》，於香港電台播出，讓公眾了解更多本會工作，並提升大眾對胸肺健康的關注。
2017 年 7 月	本會獲肺塵埃沉着病補償基金委員會資助，舉辦一年一度『師傅誕』活動，當日超過 300 名肺塵工友及家屬出席活動
2017 年 10 月	本會舉行成立 25 週年晚宴，並通過第二十五週年會員大會及選舉成立第十四屆執行委員會。
2017 年 11 月	獲肺塵埃沉着病補償基金委員會撥款資助，將社區太極復康計劃，由黃大仙區擴展至觀塘區、沙田區、柴灣區、深水埔區
2017 年 12 月	獲肺塵埃沉着病補償基金委員會撥款資助，透過多媒體宣傳，拍攝一連 4 輯宣傳短片，於網上媒體播放，加強公眾認識預防肺塵病及間皮瘤
2018 年 1 月	本會成立 25 年來，首位病人代表——本會主席黃亮枝先生，正式被委任成位肺塵埃沉着病補償基金委員會委員委員

2018 年 1 月	獲肺塵埃沉着病補償基金委員會撥款資助，本會專職為體弱之肺塵病患者及其家庭提供社交支援服務
2018 年 3 月	本會成功爭取增加每日【醫療費】由 200 元增加至 300 元，同日住院由 280 元增加至 370 元
2018 年 3 月 17 日	25 年來首次進行賣旗籌款活動 (港島區)
2018 年 3 月	本會向勞工福利局、衛生食物局、醫管局主席、行政總監、服務總監等，再次表達意見，希望能夠儘快恢復肺塵病病人離院支援計劃，以幫助許多經常出入醫院之工友。
2018 年 7 月	本會與護手社合作，並經職業治療師協助，應用賣旗籌款款項，開展陪診服務，協助有需要之病人及家庭。
2018 年 9 月	本會舉辦首屆深水埗區小學『預防肺塵病，由粉塵管理開始』填色比賽，獲超過 500 位小學生參與，並選出冠亞軍及優異獎，以將預防訊息帶入學校。
2018 年 9 月	本會獲肺塵埃沉着病補償基金委員會資助，並獲香港理工大學護理學系支持，恢復肺塵病照顧者支援計劃，並將展開一連串護理工作坊及活動。
2018 年 10 月	本會拍攝兩套主題宣傳短片，加強公眾認識『肺塵病』及『間皮瘤』，超過 20 萬人次點擊及瀏覽。
2018 年 10 月	本會舉辦第 26 週年晚宴，並通過第二十六屆週年會員大會。
2018 年 12 月	為方便肺塵病病人使用中醫治療服務，本會與竹林中醫診所合作，於本會開展中醫治療服務，每星期為本會病人診症。
2019 年 1 月	本會與肺塵埃沉着病補償基金委員會復康委員會主席及秘書處會面，表達本會對補償、復康與支援之意見，其中本會明確表示，希望新增有關『按比例照顧費補償』予各肺塵病照顧者。
2019 年 3 月	獲肺塵埃沉着病補償基金委員會撥款資助，並獲香港建造商會、香港建造業議會、發展局支持，舉辦『第一屆預防肺塵埃沉着病及間皮瘤短片比賽』，邀請建築商、建築工人、大專生及中學生參與比賽。有關優勝作品將會於社交媒體進行宣傳及教育。
2019 年 7 月	獲肺塵埃沉着病補償基金委員會撥款資助，並舉辦『音樂好心晴』活動，於深水埗、黃大仙、沙田、葵芳、觀塘、大埔、柴灣及屯門舉辦音樂治療活動，利用音樂、節拍、樂器，教導病人呼吸法，並從而發展及維繫社交圈子。
2019 年 7 月	與香港中文大學公共環境衛生學系合作，進行『肺塵病病人睡眠質素、呼吸紊亂及認知障礙』之研究項目。
2019 年 9 月	獲香港電台社區參與廣播資助，本會制作一連 13 集電台廣播節目『燃燈人—病人領袖系列』，邀請 13 個病人組織及團體代表、包括病人組織聯盟、慧進會、關心你的心、自強協會、雷特氏症協會、香港血友病協會、香港結節性硬化症協會及香港復康會，分享他們助人自助的經歷。
2019 年 10 月	本會舉行成立 27 週年晚宴，並通過第二十七週年會員大會及選舉成立第十五屆執行委員會。
2019 年 10 月	本會再次與肺塵埃沉着病補償基金委員會復康委員會主席及秘書處會面，表達本會對補償、復康與支援之意見，其中本會明確表示，希望新增有關『按比例照顧費補償』予各肺塵病照顧者，並提交超過 800 名病患者及家屬之聯署。
2019 年 11 月	本會與肺塵埃沉着病補償基金委員會復康委員會主席及秘書處職員，前往本會第一屆創會副主席李寶森先生家中，頒發傑出貢獻大獎，表揚李先生過去對本會及病人之傑出貢獻。
2019 年 12 月	本會舉辦『預防肺塵埃沉着病及間皮瘤短片比賽』頒獎典禮，超過 40 隊比賽者參加，多間建築公司、大專院校及中學生出席。
2020 年 2 月 -4 月	因應新型肺炎的情況，本會啟動應變計劃，以協助本會會員應對疫情，加強預防措施。本會於疫情期間，獲社會各界人士捐助，共為會員派發超過 20 萬個防疫口罩及 1400 份防疫禮包。
2020 年 4 月 1 日	本會獲傅德蔭慈善基金有限公司資助兩年計劃，加強推行『肺積塵病人家居支援計劃』，並提供陪診及交通資助計劃，令許多嚴重肺積塵病患者及家庭受惠。
2020 年 5 月	本會獲香港賽馬會慈善信託基金持續抗疫基金資助，推行網上支援計劃，為肺塵病人提供一系列遙距支援服務。
2020 年 6 月	本會獲肺塵埃沉着病補償基金委員會資助，舉辦『預防肺塵埃沉着病及間皮瘤海報設計比賽』。
2020 年 8 月	本會獲香港賽馬會慈善信託基金捐助，進行裝修工程及購置設備，中心並冠命為『肺積塵互助會賽馬會病人互助及資源中心』。
2020 年 9 月 26 日	本會發起及響應『國際間皮瘤關注日』，並有多間傳媒訪問及報導，希望公眾能夠認識及關注間皮瘤病。

2020 年 11 月 11 日	本會完成裝修工程，並重新開始中心服務。
2021 年 1 月 1 日	本會獲肺塵埃沉着病補償基金委員會批准，成為基金會認可之物理治療運動中心，使本會能夠新增一名資深物理治療師，為病人提供有系統的胸肺物理治療服務。
2021 年 3 月	本會再次與勞工處及肺塵埃沉着病補償基金委員會會面，爭取新增放寬『照顧費補償』，並希望能夠加快醫管局離院支援服務之進度及反映對間皮瘤病人支援不足等事宜。
2021 年 5 月 15 日	本會舉辦『預防肺塵埃沉着病海報設計比賽頒獎典禮』。
2021 年 5 月 29 日	本會舉行『肺積塵互助會賽馬會病人互助及資源中心』開幕典禮。
2021 年 6 月 -10 月	本會獲香港賽馬會慈善信託基金捐助，推行『網上視像支援計劃』。
2021 年 9 月 -12 月	本會協助肺塵埃沉着病補償基金委員會舉行『年見接見計劃』，與全港肺塵病病人會面。
2021 年 9 月 26 日	本會舉辦『間皮瘤分享日』，邀請專家顧問及全港之間皮瘤病人參與，建立互助網絡。
2022 年 1 月 -3 月	為應對新冠肺炎，本會持續支援會員，並擴展中醫服務至『視像支援及藥物到戶服務』。
2022 年 1 月	本會獲肺塵埃沉着病補償基金委員會資助，推行『大師傅 - 社交媒體宣傳計劃』，透過拍攝病患者真人故事，宣傳預防訊息。
2022 年 3 月	本會全面恢復中心服務及活動
2022 年 4 月	為支援間皮瘤病患者，本會成立間皮瘤基金，為每位間皮瘤病人提供一筆過關懷款項，並向勞工處反映有關藥物資助等問題
2022 年 10 月 15 日	本會舉辦成立 30 週年會員大會
2023 年 1 月	本會獲肺塵埃沉着病補償基金委員會資助，持續為嚴重肺積塵病患者及照顧者提供個案管理服務。
2023 年 3 月	本會新增中醫上門診症及送藥服務
2023 年 4 月 1 日	獲香港賽馬會慈善信託基金資助，加強本會陪診支援服務，並新增『上門守護您支援服務』。
2023 年 8 月 12 日	本會成立間皮瘤病患者及家屬關注組，加強對間皮瘤病患者及家屬的支援。
2023 年 10 月 14 日	本會舉辦成立 31 週年會員大會及選舉成立第十七屆執行委員會
2024 年 1 月 17 日	本會委員會與間皮瘤病人及家屬權益關注組約見勞工處，表達對有關肺塵埃補償條例的意見，爭取照顧費補償、並表達間皮瘤患者的昂貴藥物、檢查費用及支援不足的問題與關注。
2024 年 4 月 16 日	香港賽馬會慈善信託基金代表到訪參觀，與病人代表會面，並了解本會最新服務發展。
2024 年 7 月 1 日	本會成功向勞工處爭取，提高蒲魯賢慈善基金資助，由 66 萬元增加至 97 萬元，並將資助範圍擴大至檢查費用，如正電子素描、癌症基因排序等。
2024 年 7 月 18 日	獲肺塵埃沉着病補償基金委員會資助，本會舉辦一年一度師傅誕，超過 400 名病人及照顧者參加。
2024 年 8 月	本會獲香港中央特區獅子會頒獎，計劃『社交支援計劃』獲選為十大優質社會服務計劃。
2024 年 9 月 17 日	本會成功租用香港房屋協會位於牛頭角玉蓮台約 1000 呎單位，開展新服務，並開始進行裝修。
2024 年 10 月 25 日	本會舉辦成立 32 週年會員大會
2024 年 11 月 1 日	本會正式獲香港賽馬會慈善信託基金資助裝修及購買設備，於牛頭開玉蓮台開始『肺積塵互助會 - 賽馬會社區胸肺復康中心』。
2024 年 11 月	本會獲肺塵埃沉着病補償基金委員會資助，推行『大師傅 2.0 社交媒體宣傳計劃』，透過拍攝病患者真人故事，宣傳預防訊息。
2024 年 12 月 7 日	本會『肺積塵互助會 - 賽馬會社區胸肺復康中心』舉行開幕典禮，並正式投入服務。
2025 年 1 月	本會『肺積塵病人社區復康服務計劃』參與香港社聯服務聯會『至善獎』，獲選為十大優質計劃。
2025 年 3 月	本會與香港中文大學護理學系合作有關『健康好生活』研究計劃，邀請病人參與。

歷屆執行委員會名單

	第一屆 (7/1992-1994)	第二屆 (1994-1996)	第三屆 (1996-1997)	第四屆 (1997-1999)	第五屆 (1999-2001)	第六屆 (2001-2003)	第七屆 (2003-2005)	第八屆 (2005-2007)
主席	蔡進添先生	莫招盛先生	莫招盛先生	蘇官華先生 *	何燦英先生	何燦英先生 *	鄭良興先生	鄭良興先生
副主席	李寶森先生	蔡進添先生	蔡國先生 *	莫招盛先生	鄭良興先生	鄭良興先生	黃倫先生 (柴灣)	黃倫先生 (柴灣)
秘書	梁森先生 *	梁森先生 *	陳喜水先生	黃劉萍葉女士	蔡國先生 *	黃倫先生 (沙田)	黃倫先生 (沙田)	黃倫先生 (沙田)
財政	-	李營全先生 *	鄭樹立先生 *	黃遠勤先生	莫招盛先生	葉祺先生	葉祺先生	葉祺先生
康樂	-	-	-	黃日中先生 * 林漢倫先生	李輝先生 賴梅修先生 *	李輝先生 李保先生	李輝先生 李保先生 伍金朝先生 *	李保先生 何保羅先生
執委	趙愛珠女士 李營全先生 莫招盛先生 龐麗興女士 李慶芳女士	李景先生 李寶森先生 黃劉萍葉女士 龐麗興女士 張貴先生 * 楊子江先生	李福乃先生 黃允明先生 * 李新先生 * 龐麗興女士 趙壽南先生 姚廷珍先生 *	劉運通先生 * 黃戈先生 陳宏先生 龐麗興女士	李福乃先生 龐麗興女士 蘇官華先生 * 劉鵬先生 葉祺先生 黃譚貴先生 # 黃倫先生 (沙田)	李福乃先生 黃倫先生 (柴灣) 蔡運昌先生 伍金朝先生 曾群先生 *	李福乃先生 蔡運昌先生 江先炎先生 呂球先生 招強先生	李福乃先生 江先炎先生 蔡吉先生
專業執委				陳根錦先生 周永信醫生 馮偉華先生	陳根錦先生 周永信醫生 馮偉華先生	盧民漢先生 廖維滔醫生 馮偉華先生	盧民漢先生 廖維滔醫生 馮偉華先生	盧民漢先生 廖維滔醫生 鄧敏儀女士

第九屆 (2007-2009)	第十屆 (2009-2011)	第十一屆 (2011-2013)	第十二屆 (2013-2015)	第十三屆 (2015-2017)	第十四屆 (2017-2019)	第十五屆 (2019-2021)	第十六屆 (2021-2023)
江先炎先生	江先炎先生	黃倫先生 (柴灣)	黃倫先生 (柴灣)	黃亮枝先生	黃亮枝先生	徐潤祥先生	徐潤祥 *
黃倫先生 (柴灣)	黃倫先生 (柴灣) 黃倫先生 (沙田)	江先炎先生	江先炎先生	徐潤祥先生	徐潤祥先生	黃亮枝先生	梁志雄先生
黃倫先生 (沙田)	徐潤祥先生	徐潤祥先生	徐潤祥先生	梁志雄先生	梁志雄先生	梁北華先生	潘平
鄭良興先生	蔡吉先生	蔡吉先生	蔡吉先生	江先炎先生	江先炎先生	梁志雄先生	黃亮枝
何保羅先生 蔡吉先生	何保羅先生 葉麗娟女士 黃亮枝先生	黃亮枝先生 李寶森先生	黃亮枝先生 張佳源先生	潘國林先生 許元先生	潘國林先生 黃松發先生	蔡志芳女士 黃鳳蓮女士	嚴翠冰女士 黃鳳蓮女士
李福乃先生 徐潤祥先生 許元先生 黃亮枝先生	李寶森先生 許元先生	陳漢靈先生 劉偉基先生 許元先生 何保羅先生	許元先生 陳漢靈先生 劉偉基先生 潘國林先生	魏慶明先生 * 張佳源先生 # 李金勝先生 蔡志強先生 程偉林先生 劉偉基先生	程偉林先生 蔡志強先生 梁北華先生 李寶森先生	潘國林先生 高志鴻先生 陳恢澤先生 張水浪先生	關兆成先生 陳覺慧先生 陳恢澤先生 張水浪先生
盧民漢先生 # 廖維滔醫生 關文瀚先生 李家堅先生	廖維滔醫生 關文瀚先生 李家堅先生	樊永培先生 李家堅先生 梁晶博士	盧民漢先生 關文瀚先生 李家堅先生	盧民漢先生 廖德恩先生 李家堅先生	盧民漢先生 廖德恩先生 李家堅先生	盧民漢先生 廖德恩先生 李家堅先生	盧民漢先生 廖德恩先生 陳根錦博士

* 任期內逝世　# 任內期間離任

第十七屆執行委員會

(2023-2025)



主席
梁志雄先生 (荃葵青區)



副主席
潘平先生 (深水埗區)



財政
黃亮枝先生
(荃葵青區)



秘書
張水浪先生
(黃大仙區)



康樂
嚴翠冰女士
(觀塘區)



康樂
黃鳳蓮女士
(沙田區)



執行委員
關兆成先生
(北區)



執行委員
陳官清先生
(荃葵青區)



執行委員
陳覺慧先生
(黃大仙區)



執行委員
陳恢澤先生
(深水埗區)



專業執委
盧民漢先生

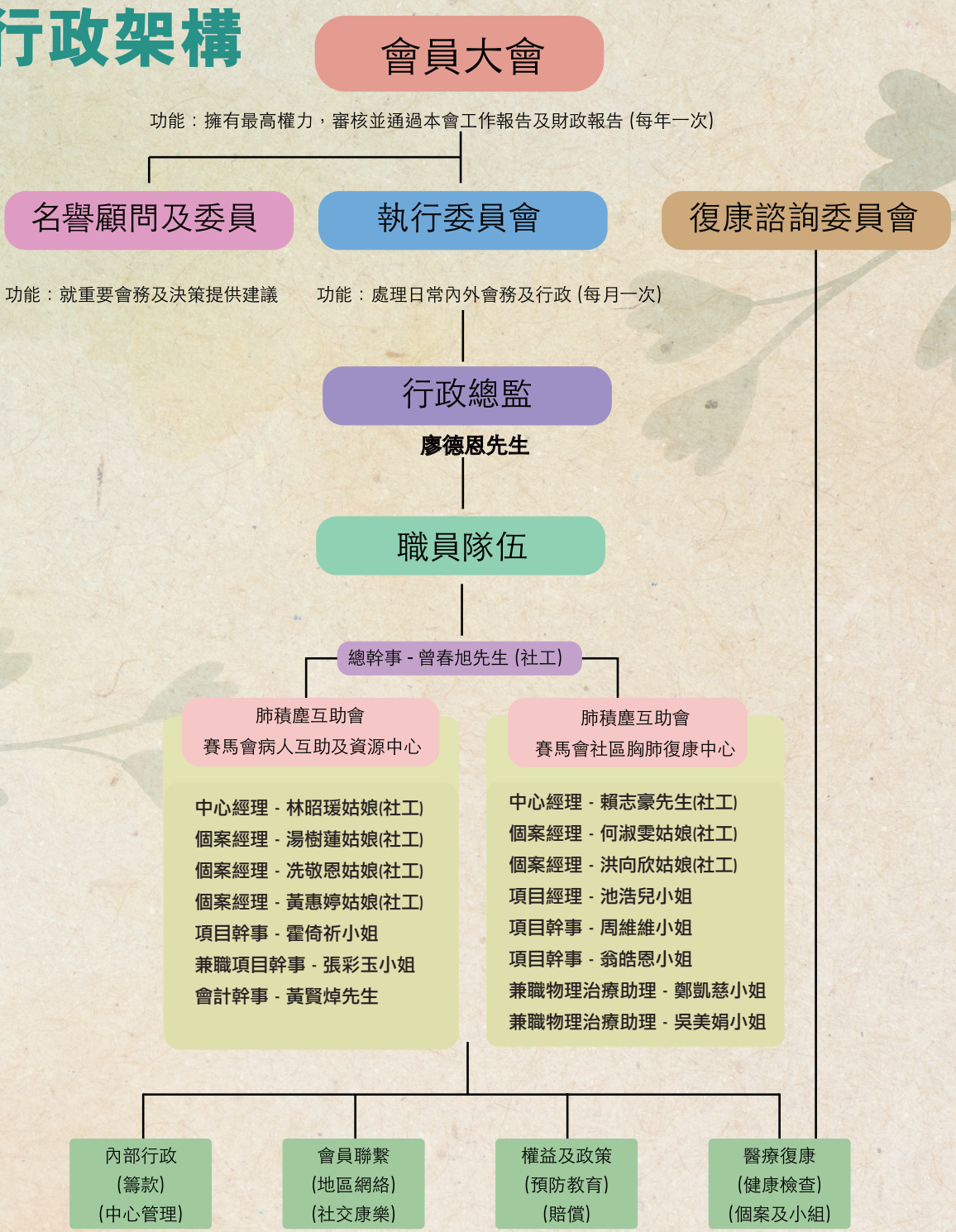


專業執委
陳根錦博士



專業執委
廖德恩先生

現任行政架構



名譽顧問團成員名單

梁智鴻醫生、太平紳士
余德新醫生【香港職業及環境健康學院主席及名譽院長】
梁卓偉教授【香港賽馬會慈善信託基金執行總監】
曾華德醫生【呼吸系統科專科醫生】
廖維滔醫生【呼吸系統科專科醫生】
朱偉正醫生【老人科醫生】
蔡清渙醫生【臨床腫瘤科專科醫生】
李宇聰醫生【臨床腫瘤科專科醫生】
區兆基醫生【臨床腫瘤科專科醫生】
林亦子醫生【家庭醫療醫生】
陳麗雲太平紳士 【香港大學社會工作及社會行政學系系主任】
陳根錦博士
林敏純大律師 【法律顧問】
伍杏修先生 【前復康會總幹事】
梁經緯教授 【明德學院榮譽副教授、註冊輔導心理學家】
梁 晶博士 【香港中文大學中醫臨床部主任】
蘇顯光先生 【建業建榮控股有限公司執行董事】
羅偉揚先生 【建業建築有限公司董事及總經理】
陳柏亨先生 【企業傳訊】
楊澤琪博士 【註冊中醫師】
鄺詠欣醫師 【註冊中醫師】

復康諮詢委員會成員名單

梁子超醫生【醫學會傳染病顧問委員會主席】
周永信醫生【前伊利沙伯醫院心胸肺外科醫生】
朱振輝先生 【資深一級職業治療師】
蔡嘉偉先生 【資深一級物理治療師】

賽馬會社區胸肺復康中心

肺積塵互助會賽馬會社區胸肺復康中心

肺積塵互助會賽馬會社區胸肺復康中心得到香港賽馬會慈善信託基金的資助，於 2024 年 11 月於牛頭角玉蓮臺正式投入服務。中心主要提供專業的胸復康、物理治療、班組及活動予東九龍之肺積塵工友、照顧者及一眾地區人士，希望更有效地回應本會會員不同復康需要，並提供一個凝聚工友及照顧者的平台。同時，亦期望為社區人士提供一個可負擔及可接觸到的專業胸復康服務及物理治療服務，為緩解公營醫療壓力作出貢獻。

胸肺復康服務及物理治療服務

截至 2025 年 3 月 31 日，本中心為超過 120 位工友及照顧者及逾 130 位地區人士服務，合共服務人次達到 1300 以上。專業物理治療師根據工友的身體狀況進行評估，並教導工友適合的復康運動，鍛鍊身體，從而減少肺積塵病對他們的影響，當中不少工友於接受服務後，於六分鐘步行測試及健康生活品質測量問卷的結果，都有正面提升。對於照顧者及一眾地區人士，本會亦會提供痛症舒緩服務，以手法治療、治療機及運動教授等方式幫助他們處理痛症，舒緩痛楚，最終改善他們的生活質素。

而為更有效地回應人們對本會胸復康服務及物理治療服務的需求，本會亦逐漸增加有關服務的節數，讓更多工友、照顧者及地區人士可以得到優質且可觸及到的胸復康服務及物理治療服務服務。



多元化班組及活動

本中心亦舉辦不同的班組及活動，以促進肺積塵工友及照顧者的身、心、社發展。當中包括不同的班組活動、各種照顧者小組、節日活動及義工小組等。

班組活動

太極班

太極以柔和的動作為主，十分適合工友及照顧者參與。透過八段錦、太極二十四式及五步拳等練習，能夠鍛鍊參加者的運氣、全身筋骨及肌肉，從而更有效地保持他們的身體健康，使他們更有能力應對肺積塵。加上一眾參加者都發長展出良好的互動，建立出正面的社交網絡，有利參加者各方面的復康需要。



新興運班

新興運動包括法式滾球、布袋球、躲避盤等，旨在透過新穎的投擲及競技及運動，增加新鮮感，並培養參加者對做運動的興趣。有關新興運動因運動性質關係，工友及照顧者都易於參與，有助強化參加者的運動動機。而在合作與競技之間，同時發展參與者的社交生活。於身心社方面都有裨益。



智能手機班

智能電話的應用能夠便利人們的日常生活，例如查詢及保管覆診資訊、地圖查找、定位及社交聯系等，故一眾工友及照顧者都希望習得相關知識。手機班在導師的指導下，幫助參加者學習基礎的智能電話應用知識，同時，亦會教授各種實用程式的運用，讓參加者可以更好地運用智能電話，便利生活。



照顧者小組

照顧者亦為本會十分關注的對象之一，她們於照料工友時，都會面對不同的照顧壓力，因此她們亦需要尋找合適渠道放鬆身心，以達致更好的身心健康。本會舉辦如女子防身術班、插花班及手工藝創作等班組，希望讓照顧者們從集中製作不同作品時，可以得到舒緩情緒及壓力的時光。而當中參加者們都會互相分享自己的照顧經歷，分享社會資源及鼓勵彼此，加強互助，並成為照顧者一個得到支援及釋放壓力的平台。





義工小組

牛頭角中心亦開始建立及培訓屬於本中心的義工組，希望強大服務工友及照顧者的力量，同時，增加社區人士對肺積塵病的認識。義工會以家訪、支援本會活動等方式協助本會工作，一同傳遞本會對肺積塵家庭的關愛，為他們送上支援及祝福，希望加強他們面對肺積塵病時的信心。

香港賽馬會慈善信託基金
資助計劃

社區復康計劃

復康運動

為促進肺積塵患者的康復，本會於本年度舉辦了 120 節多元化的復康運動班，包括太極、詠春及芬蘭木棋等課程，共吸引 862 人次參與。通過多樣化、適合患者且新穎的運動課程，鼓勵患者養成運動習慣，提升生活質素。同時，這些課程亦促進參與者之間的積極互動，有助實現身、心、社的全面康復。



多元興趣班

為促進會員的身心健康，本會舉辦了 40 節具治療性的音樂與藝術課程，並組建合唱團，吸引 404 人次參與。通過這些課程，參加者能運用音樂元素放鬆身心，有效緩解因疾病或照護壓力帶來的情緒負擔，同時享受活動樂趣。此外，合唱團課程成功激發參加者對歌唱的熱情，並在本會不同節慶活動中表演，促進良好團體氛圍。



每月小組分享 / 聚會 / 地區聚會

在全港不同地區共舉辦了 72 場聚會活動，吸引 1,520 人次參與。這些地區聚會及節日茶聚促進了患者與照顧者之間的交流，讓他們分享實用資訊，建立互助的同路人網絡。參加者互相關心、問候，關係融洽。對於新診斷患者，這些活動提供交流復康心得的平台，通過其他同路人的經歷，了解患病初期的困惑、如何接受肺積塵病，以及復康的過程。因此，聚會不僅幫助資深患者充權並分享經驗，也協助新患者認識復康歷程，增強復康的動力。



健康教育講座及身體檢查

本年度共舉辦 12 場健康教育講座及身體檢查活動，共有 252 人次參與。身體檢查項目包括血壓測量、血氧檢測、身高體重、BMI、手握力測試及骨質密度測試等，幫助參加者初步了解自身健康狀況並關注潛在問題。健康教育講座涵蓋物理治療、中醫養肺、肺積塵照顧與護理、營養學等主題，通過多元化內容為患者及照顧者提供實用的疾病管理知識，增強復康與護理能力。

社區活動

本年度共舉辦 6 次社區活動，吸引 192 人參與，活動焦點包括香港深度遊、國內旅遊及工展會參觀，旨在鼓勵患者多外出活動，呼吸新鮮空氣，增進與親友的聯繫，舒緩壓力，並通過到訪不同景點拍照留念，記錄美好回憶。其中，香港深度遊設有專業導賞，介紹香港歷史文化。有參加者表示，過去因忙於工作及家庭事務而鮮有放鬆機會，這些活動不僅喚起往日回憶，亦增進了對香港這片生活數十載之地的認識。



家庭支援計劃



患者及照顧者家訪

本年度社工共進行 258 人次家訪，通過上門探訪評估受訪者的需求並提供即時跟進。受訪者可能需要申請資助、醫療儀器、家居支援、安排陪診服務或情緒支援等。社工根據個案需求，協助他們獲得相應服務，以減輕疾病影響，提升生活質素。

患者及家屬工作坊

本年度本會舉辦了 6 場不同類型的工作坊，供患者及照顧者參與，包括花藝小組、母親節慶祝活動、聖誕節手工製作及節慶食品工作坊等。這些工作坊促進患者與照顧者之間的溝通與對話，增進彼此關係，同時幫助他們舒緩壓力，增強面對肺積塵病的信心。此外，照顧者可通過活動互助交流，分享復康路上的點滴與挑戰，互相鼓勵。

中醫轉介服務

近年，本會積極推廣中醫轉介服務，深受患者及照顧者歡迎。本年度，該計劃共為 197 位患者提供服務，通過不同中醫治療手法，如以中藥調理身體、補養肺部的食療推廣及針灸治療等，協助患者改善氣促情緒及改善睡眠質素。參與者及照顧者對服務反饋正面，許多人持續接受治療，以強身健體並提升生活質素。

關愛熱線

本年度，本會共提供 3,655 次關愛熱線服務，為不同家庭送上關懷。服務內容包括關心患者及家人的身體、家庭及心理狀況，提供醫療與康復支援資訊，分享社會資源，以及推介中心活動。通過電話聯繫，社工得以了解患者及家人的近況與潛在需求。對於需進一步跟進的個案，本會安排社工上門家訪，提供持續支援及轉介服務，確保為有需要的患者及家庭提供適切的幫助。關愛熱線亦讓患者及家人感受到溫暖與支持，幫助他們解決實際困難。

義工活動支援計劃

恆常聚會及培訓

本年度，本會共舉辦 12 場義工聚會及培訓，吸引 249 人次參與，旨在提升義工的專業能力與服務信心。活動內容涵蓋本會年度義工服務發展方向介紹、義工知識與技巧培訓、專題講座及陪診實務訓練，幫助義工深入了解患者需求，強化服務技能，從而協助本會為會員提供高質素的支援服務，確保有需要的個人及家庭獲得適切幫助。此外，本會積極鼓勵患者以同路人身份參與義工服務，通過分享自身經歷，為其他患者提供情感支持與實用建議，激發復康動力，增強彼此信心，共同面對肺積塵病的挑戰。



陪診及上門守護您支援服務

本年度，本會為 412 人次的獨居、雙老及行動不便患者提供陪診及取藥服務，確保他們順利求診及覆診，避免因各種因素影響醫療需要。經過專業培訓的義工提供安全可靠的點對點上門接送及陪診服務，並主動為患者向醫生詢問健康狀況及注意事項，確保醫療資訊清晰傳達。此服務旨在協助患者獲得適切的醫療診治，穩定病情，提升生活質素。

預防計劃

預防及教育服務

預防及教育工作方面，針對前線工友開展預防肺積塵宣傳。通過在全港不同地區的地盤派發口罩及宣傳單張，本會為前線工友提供適切的防護裝備，並普及其重要性，旨在有效預防肺積塵。同時，本會與多家建築公司合作，在公司年度安全會議、地盤現場或演講廳舉辦專題講座，向前線工友及地盤管理人員傳遞防塵知識、相關法規及援助機構資訊。此舉不僅幫助工友掌握自我保護方法，亦促使管理人員採納更多防塵裝備與措施，全面提升工地安全，保障前線工友的健康。

展覽及社區教育

本會在全港不同地點舉辦 12 場社區展覽，成功吸引約 9,600 人次參與。通過展覽陳列、影片播放，以及工作人員與患者義工的現場講解和示範，本會向公眾及前線工友傳遞肺積塵的預防知識，介紹疾病特徵及防護方法。此舉旨在提升公眾對肺積塵的認知，促進前線工友採取有效預防措施，從而降低疾病的潛在風險，保障社區健康。

社交媒體

本年度，本會積極運營多個社交媒體平台，包括 Facebook 專頁「肺積塵互助會」「間皮瘤研究所」及「大師傅」、YouTube 頻道及 Instagram 帳戶，通過發佈預防宣傳影片、圖片及活動花絮，傳遞肺積塵病及間皮瘤的防治知識。內容涵蓋患者第一身經驗分享、疾病潛在危害介紹及防塵保護措施指引，旨在提高公眾對肺積塵病及間皮瘤的認知，鼓勵採取有效防護措施，從而降低疾病風險，促進社區健康。

肺塵埃沉着病補償基金委員會資助計劃

本會得到肺塵埃沉着病補償基金委員會的資助，於2024年1月1日起，開展「肺活亮多元化社區復康計劃」，內容包括多元化的社區復康活動，為肺積塵患者及其照顧者提供全面的身、心及社活動，有助患者全面復康。截止2024年3月31日，透過本計劃推行了不同的復康運動班、音樂治療小組和各種社區健康講座及聚會，服務患者及照顧者的各種需要。

復康運動班

復康運動班包括太極班及芬蘭木棋班，利用不同的運動班組，加強患者的復康意欲，以不同的運動項目促進患者的胸肺復康，保持肺功能於良好的水平。除此之外，參加者們及展出良好的社交圈子，不論患者還是照顧者，大家都會互助學習及提點，加強參加者的出席意欲，並有利參加者的心、社復康。

音樂治療小組

參加者於專業的音樂治療師的協助下，利用不同的音樂元素進行放鬆，有助舒緩因患病或照顧患者所引起的情緒或壓力，同時，從中得到樂趣。當中包括音樂熱身操、卡祖笛吹奏及樂器大合奏等，以不同的音樂活動，尋求合適自己的放鬆方法，並嘗試以音樂形式舒發不同的情緒及表達自我想法，從而促進情緒及心理健康。

社區健康講座及聚會

本會於各區舉行各式各樣的健康主題講座及聚會，例如家居復康運動推介、中醫護肺知識、肺積塵照顧知識及技巧等。有關講座由相關的專業人士主持，如物理治療師、職業治療師、中醫師及營養師等。患者及照顧者可習得更多有助保持肺部健康的知識，並從日常生活中實踐，長遠有助他們維持身體健康，提升生活質素。另外，亦有助擴闊參加者的社交，促進一眾患者及照顧者的交流，發展良好的互助網絡。

未來本計劃亦會舉辦更多不同類型的活動，例如藝術治療、正念靜觀體驗班及軟餐製作班等，針對肺積塵患者及照顧者的不同需要，加強他們的復康能力及知識，最終達致全面的身、心及社復康。

「大師傅 2.0」預防肺積塵及間皮瘤宣傳計劃

本計劃由肺塵埃沉着病補償基金委員會贊助，邀請病患者以「大師傅」的過來人身份，分享親身的患病及復康經歷，呼籲建築業界採取防護措施，及早預防肺塵埃沉着病及間皮瘤。計劃延續「大師傅 1.0」的真實病患者短片拍攝，並新增「大師傅 X 四格漫畫」社交媒體設計比賽及社區巡迴宣傳展覽。得獎作品將於社交媒體和社區展覽中推廣，旨在提高建築工人及社區人士對肺塵埃沉着病及間皮瘤的認識，並促進預防意識。

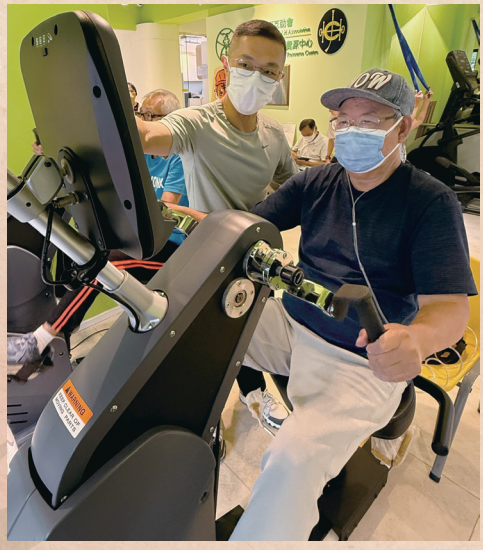








胸肺復康物理治療服務





承蒙肺塵埃沉着病補償基金委員會認可，本中心成為基金會下其中間認可之物理治療中心，本會開始，為本會肺積塵病人提供有系統之物理治療服務。 於 2024 年 4 月 1 日 至 2025 年 3 月 31 日，本會共提供了 4752 人次之物理治療服務。

社區綜合復康計劃之社交支援服務

此計劃於 2023-2005 年獲肺塵埃沉着病補償基金委員會資助為期三年之社區綜合復康計劃之社交支援服務」，計劃主要服務的對象為體弱、受限於家居或是情緒需要支援之病人。

透過個案社工定期家訪介入手法，接觸病患者及其家人，從而提供協助及支援，當中包括預防教育、復康服務諮詢、社會服務申請、輔導工作、協助申請賠償及醫療設備。亦會協助病人及家庭成員面對其病患，教育照顧者正確之疾病知識及護理技巧，同時，協助照顧者建立舒緩壓力的方法，並透過定期聚會，分享照顧者之間的壓力，建立照顧者之間的聯繫及支援網絡。

探訪次數

探訪次數	2024-1-1 至 12-31
	2238 次

此計劃於 2024 年期間，有 331 個病患及家庭接受此服務，2024 年度總提供 2238 次家訪。

個案介入後老人抑鬱量表 (GDS) 前後評估結果

正面	120	58.2%
負面	22	10.7%
不變	64	31.1%

每個病人於服務前後介入的成效轉變指出，206 名病人當中，有 120 名 (58.2%) 病患者於服務介入後，其老人抑鬱症分數得到正面改善，負面情緒得到減輕。個案大多表示社工的探訪讓他內心的難處及鬱悶得以開解，感到被明白，在最需要幫助時給予即時幫助及指引，不致孤軍作戰，好像有人支援著自己，擔心情緒減少很多。有 64 名 (31.1%) 病患者於服務介入後，其老人抑鬱症分數維持不變，餘下有 22 名 (10.7%) 病患者，其老人抑鬱情況轉差。



個案介入後孤寂感量表 (Rasch) 前後評估結果

正面	139	67.5%
負面	14	6.8%
不變	53	25.7%

每個病人於服務前後介入的成效轉變指出，206 名病人當中，有 139 名 (67.5%) 病患者於服務介入後孤寂感量表分數得到正面改善，其社交孤寂感量表分數轉好，顯示社交孤寂感減低。此個案大多因自己身體障礙無法外出，與外界接觸越來越少，傾訴對象寥寥可數，經工作員定期探訪，他們說就如親朋到來探望一樣，感到温暖、關愛及接納。而有 53 名 (25.7%) 病患者於服務介入後，其孤寂感量表分數維持不變，餘下有 14 名 (6.8%) 病患者，其社交孤寂感量表分數轉差，顯示社交孤寂感增強。

照顧者介入後老人抑鬱短量表 (GDS) 前後評估結果

正面	57	66%
負面	7	8%
不變	22	26%

每個照顧者於服務前後介入的成效轉變指出，86 名照顧者當中，有 57 名 (66%) 照顧者於服務介入後，其老人抑鬱症分數得到正面改善。照顧者有感社工及同路人傾訴，並發現問題不如自己所想這麼壞，當願意接受別人幫助及意見，可能問題得到出口，壞情緒也不會被牽著走。 有 22 名 (26%) 照顧者於服務介入後分數維持不變，餘下有 7 名 (8%) 照顧者其老人抑鬱量表轉差。

照顧者介入後負擔量表 (CBS) 前後期 評估結果

正面	71	67%
負面	22	20.8%
不變	13	12.2%

每個照顧者於服務前後介入的成效轉變指出，106 名照顧者當中，有 71 名 (67%) 照顧者於服務介入後，其照顧者負擔量表分數得到正面改善，顯示其照顧者負擔減少。這計劃大多照顧者要照顧患重病的個案，需多次進出醫院，所需照顧及心力實在很重，社工及同路人給予幫助及陪伴尤其重要，這是困境中的支柱。而有 13 名 (12.2%) 照顧者於服務介入後，其照顧者負擔量表分數維持不變，餘下有 22 名 (20.8%) 照顧者，其照顧者負擔量表分數增加，顯示照顧者照顧負擔加重。





此計劃 2025 年獲廣東省康復醫學會評為『全面康復 • 社會共融』優秀案例

香港公益金 — 基線撥款

香港公益金一直透過基線撥款方式，積極支持互助會展開各項服務，涵蓋了詠春班、區域聯誼活動、照顧者支援服務、健康教育講座及義工活動等多元化項目。這些不同類型的班組和活動，旨在為肺積塵患者及其照顧者提供全方位的支援，涵蓋身心靈的各個層面。

透過這些活動，我們幫助參加者促進個人復康進程，建立社交網絡，並發掘自身的長處和才能。這不僅是對他們健康的支持，更是對他們生活質素的提升。最終目標是讓參加者能夠獲得所需的幫助，還能進一步協助有需要的「同路人」，實踐「助人自助」及「互助互愛」的精神。透過這樣的互助平台，大家可以共同成長，攜手面對挑戰。

運動班



在太極、氣功和詠春等運動班中，參與者除了練習基礎動作外，還會學習多種舒緩氣促的技巧。這些運動不僅能提升鍛煉體能，還能促進內心平靜。

此外，參加運動班能夠幫助建立恆常的運動習慣，從而達到強身健體的目的。透過規律的運動，參與者能夠改善身體狀況，增強免疫力，並提升整體健康水平。

同時，互助會也提供了一個良好的社交平台，讓參與者彼此認識、了解，從而建立深厚的友誼，促進社交發展。在這樣的環境中，大家可以互相支持，共同分享運動的樂趣，增進彼此的情感聯繫。

社區凝聚活動及小組



對於病患者及其照顧者而言，精神及心靈健康同樣至關重要。為此，本會特別舉辦了各種小組活動，其中包括藝術治療小組。

透過藝術創作，照顧者能夠有效地表達並紓緩負面情緒，這不僅有助於他們的心理健康，也能讓他們找到情感的出口。同時，這些活動也為病患者和照顧者提供了良好的社交平台，增強了彼此之間的交流，維繫了他們的社交生活。

本會通過舉辦各類小組活動，為照顧者提供了情緒抒發的機會，讓他們不再感到孤單。這些活動不僅有助於提升照顧者的心理韌性，也增強了病患者與照顧者之間的聯繫，促進雙方的情感交流，進一步提升他們的精神及心靈健康。透過這樣的互動，大家能夠共同面對挑戰，分享彼此的經歷。

照顧者支援



照顧者在照顧肺積塵患者的過程中，面臨著諸多困難與壓力。為了支持這些照顧者，本會特別舉辦了各類型的照顧者小組活動，旨在加強他們的知識、技巧和信心，同時緩解他們的壓力。

透過參與這些活動，照顧者能夠互相分享心得，交流經驗，這不僅能減輕壓力，還能讓他們在放鬆身心的同時感受到彼此的支持和理解。這種互動不僅有助於建立情感聯繫，也促進了照顧者之間的友誼。

長遠來看，這些小組活動有助於照顧者發展良好的支援網絡，使他們在照顧肺積塵患者時，能夠更有能力和信心應對各種挑戰。

健康教育講座

我們定期請來職業治療師、物理治療師、音樂治療師、中醫師和護士等專業人士，一起舉辦健康講座，幫助肺積塵患者和照顧者更了解如何照顧肺部健康與復康。透過豐富多元的講座內容，患者能養成更健康的生活習慣，提升身心靈的狀態，逐步邁向更全面的康復。







義工活動

熱心的義工積極參與探訪和電話關懷等活動，為受訪家庭送上溫暖與支持，讓他們感受到深深的關愛。社工則在需要時提供適切的跟進，為患者及家庭提供直接協助。

特別值得一提的是，部分義工本身為肺積塵患者，他們分享自身的康復經歷，在活動中為其他患者帶來啟發與鼓勵，激勵所有肺積塵患者勇敢地面對疾病。







社會福利署 - 殘疾人士/ 病人自助組織資助計劃

	2024 年度總結	2025 年度總結
互助分享小組	**地區聚會**	**地區聚會**
興趣班 / 運動班	太極班 詠春班 唱歌班 聖誕花環班	手機班 · HA Go 使用教學 插花班 新興運動 · 法式滾球 太極班 魔力橋 詠春健體班
照顧者活動	插花班 軟餐班 · 叉燒飯	手工班 甜品班
社交及康樂活動	音樂治療班	懷舊電影欣賞會 新春團拜
義工訓練	義工聚會	義工聚會 訓練講座
支援計劃	**上門中醫及到診治療**	

照顧者活動



《手工班》





《軟餐班 · 叉燒飯》

互助分享小組 / 地區聚會



《地區聚會》

社交及康樂活動



《懷舊電影欣賞會》

義工訓練



《義工探訪》

興趣班 / 運動班







《詠春健體班》





《 新興運動　法式滾球》





《手機班 · HA Go 使用教學》

《中醫治療服務》

過往一年，本會分別於全港與六間中醫診所合作，提供肺塵病及間皮瘤到診及上門中醫治療服務，現已有超過 120 位病人參與，服務 6713 人次。

「中醫上門治療」服務，為行動不便、體弱及剛出院病人提供上門診症服務，方便他們能夠在足不出戶的情況下，亦能得到較全面的照顧，成效亦備受享譽！本年度已為近 80 位嚴重肺積塵病人提供持續診症服務，累積服務 1648 人次。更有病人能夠在情況穩定下，由上門服務轉為到診所就診，持續保健。

除了治療服務，中醫師亦會定期到各區進行地區健康講座，與會員分享養生之道，因應時令季節推介食療或保健湯水，以及舒緩氣促痰多的穴位按摩等，鼓勵病人從日常生活的細節中，加強心肺功能！

(數據截至 2025 年 3 月 31 日)







活動精華回顧

牛頭角


女子防身術班


手機班


太極班相


新興運動班


手工班


插花班


新春團拜社署


遊戲機班

南昌



新興運動


新興運動 2


手機班


復活節


匹克球

音樂靜觀體驗



工展會



迪士尼





深水埗茶聚



慈山寺

春季旅行











核數報告

PNEUMOCONIOSIS MUTUAL AID ASSOCIATION
STATEMENT OF FINANCIAL POSITION AT 31 MARCH 2025

	2025 HK$	2024 HK$
NON-CURRENT ASSETS 固定資產		
Property, plant and equipment (Note 3) 物業、傢俱和設備	2	2
Right-of-use asset (Note 6) 有使用權資產	1,294,389	92,294
	1,294,391	92,296
CURRENT ASSETS 流動資產		
Rental and utility deposits 租金及水電按金	197,484	7,300
Account receivable 應收款	1,341,370	276,690
Fixed deposits with bank 銀行定存	5,000,000	-
Cash at bank 銀行存款	2,656,010	8,643,230
Cash in hand 現金	1,457	4,219
	9,196,321	8,931,439
Less : **CURRENT LIABILITIES 流動資產**		
Lease liability (Note 10) 租賃負債	599,552	93,665
Accrued expenses 應付費用	7,800	7,800
	(607,352)	(101,465)
	8,588,969	8,829,974
	9,883,360	8,922,270
Less : **NON-CURRENT LIABILITIES**		
Lease liability (Note 10) 租賃負債	(801,162)	-
NET ASSETS/(LIABILITIES) 淨資產/負債	9,082,198	8,922,270
Accumulated fund 累積儲備		
General fund 一般基金	2,075,011	4,972,725
Development fund (Note 5) 發展基金	5,215,419	2,085,158
Concern fund (Note 5) 慰問基金	232,063	304,682
Fit out and equip fund (Note 5) 設備及配置基金	1,559,705	1,559,705
	9,082,198	8,922,270

The financial statements were approved and authorised for issue by the Executive Committee on
-4 AUG 2025

梁志雄

梁志雄
Chairman, Executive Committee

黃亮枝

黃亮枝
Treasurer

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.

PNEUMOCONIOSIS MUTUAL AID ASSOCIATION

STATEMENT OF INCOME AND EXPENDITURE FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2025

	2025 HK$	2024 HK$
REVENUE 收入		
Sponsorship from Pneumoconiosis Compensation Fund Board 肺塵埃沉着病補償基金委員會資助	5,027,274	2,331,754
Subvention from The Hong Kong Jockey Club 香港賽馬會資助		
Jockey Club Charities Trust 慈善信託基金	1,088,000	1,054,000
Pneumoconiosis Mutual Aid Association Establishment Of a New Service Centre In East Kowloon 肺積塵互助會賽馬會社區胸肺復康中心	746,000	-
Members activities income 活動收入	98,640	86,075
Subvention from Social Welfare Department 社會福利署撥款		
Self-help groups 自助組織計劃	250,000	250,000
Chronic Illesses for providing assistance to PWDs in making JoyYou Card application 樂悠卡一次性資助計劃	-	45,000
Subvention from The Community Chest of Hong Kong 香港公益金資助		
Basic programme 基線資助	534,300	534,300
Subvention from Vita Green Charitable Foundation 維特健靈慈善基金	259,500	-
Physiotherapy service income 物理治療服務收入	2,795,360	2,429,830
Chinese medicine service income 中醫服務收入	313,032	211,350
Income from activities and services 活動及服務收入	500,527	667,364
Donation received 捐款	88,947	252,587
Bank interest income 銀行利息收入	136,965	56,989
Sundry income 什項收入	445	123,521
	11,838,990	8,042,770
Less: **TOTAL EXPENSES 支出**		
Project expenses 計劃支出		
Sponsorship from Pneumoconiosis Compensation Fund Board expenses 肺塵埃沉着病補償基金委員會活動支出	253,124	58,360
Expense for self-help organizations of People with Disabilities 社會福利署自助組織計劃支出	174,756	68,220
The Community Chest of Hong Kong Programme expenses 香港公益金活動費用	59,164	188,477
Expense for Master Programme and community exhibition for the prevention of decoration of Pneumoconiosis 大師傅預防肺塵病及間皮瘤宣傳計劃	191,583	426,501
Expenses for Music Therapy Program 音樂治療計劃	-	198,070
Ngau Tou Kok Centre Programme expenses 牛頭角中心活動費用	14,109	-
樂聚歡慶魯班先師寶誕(22.7.2024)計劃	171,388	168,942
Physiotherapy service expenses 物理治療服務支出	1,302,746	1,089,135
Expense for decoration 裝修工程支出	2,465,839	-
The Hong Kong Jockey Club Programme expenses 香港賽馬會活動費用	277,550	301,655
	4,910,259	2,499,360

PNEUMOCONIOSIS MUTUAL AID ASSOCIATION

STATEMENT OF INCOME AND EXPENDITURE FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2025

	2025 HK$	2024 HK$
Administrative expenses 行政支出		
Cleaning 清潔費	44,795	25,529
Rent, government rent and rates 租金、地租和差餉	78,634	28,589
Member welfare 會員福利	113,643	204,434
Insurance 保險費	44,335	40,546
Printing and stationery 印刷及文具	56,038	15,099
Repairs and maintenance 維修保養費	13,869	13,040
Telephone, electricity and water 電話及水電費	57,993	43,046
Transportation 交通費及運輸費	34,962	39,861
Staff salaries 職員薪酬	4,028,066	3,345,200
MPF contribution 強積金供款	169,700	150,480
Auditors' remuneration - annual audit 周年核數費用	6,000	6,000
Auditors' remuneration - project audit 計劃核數費用	1,800	1,800
Sundry expenses 雜項費用	1,530,676	829,198
	6,180,511	4,742,822
Other expenses 其他支出		
Amortization on right-of-use asset 有使用權資產攤銷	523,757	92,293
	523,757	92,293
	(11,614,527)	(7,334,475)
Surplus/(Deficit) from operations 營運盈餘/(虧損)	224,463	708,295
Less: **Finance costs 財務費用**		
Interest expenses on lease liability 租賃利息費用	64,535	2,327
	(64,535)	(2,327)
Surplus/(Deficit) for the year 本年度盈餘/(虧損)	159,928	705,968

賀詞



肺積塵互助會三十三周年年刊

懷仁恤患
協德扶康

勞工及福利局局長孫玉菡



肺積塵互助會三十三周年會慶

協濟互助
倡健澤羣

勞工處處長 許澤森

賀詞



肺積塵互助會三十三周年會慶

積極耕耘卅三載
互助互愛福澤綿

肺塵埃沉着病補償基金委員會主席
林健榮測量師，榮譽勳章



肺積塵互助會三十三周年年刊

扶康勵志
澤社匡羣

安老事務委員會主席李國棟

賀詞



肺積塵互助會三十三周年年刊

同儕互勉
康健共揚

社會福利署署長杜永恒



肺積塵互助會三十三周年誌慶

博愛弘仁
安健同心

職業安全健康局主席　蒙德揚　敬賀

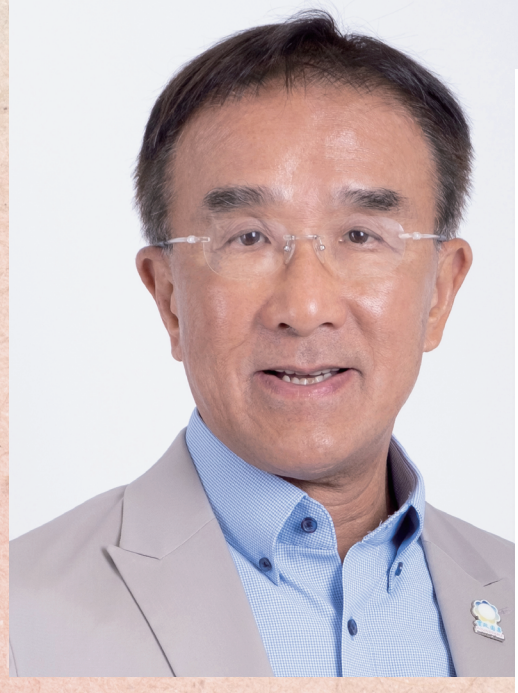
賀詞



肺積塵互助會三十三周年誌慶

抗疾互助
復康同行

中華人民共和國香港特別行政區
立法會主席梁君彥



肺積塵互助會三十三周年誌慶

凝聚業界
惠澤社群

立法會議員、實政圓桌召集人、
11-13屆港區全國人大代表 田北辰JP敬賀



肺積塵互助會三十三周年誌慶

團結樂群
互助互惠

立法會議員
林振昇 敬賀



肺積塵互助會
成立三十三周年會慶 誌慶

弘揚專業
興國利港

工聯會立法會議員 部偉強敬賀



肺積塵互助會三十三周年誌慶

義行可風
功溥社會

港九勞工社團聯會秘書長立法會議員
周小松 敬賀



肺積塵互助會三十三周年誌慶

防塵濟世 福
澤工人

立法會議員 鄧家彪、SBS、JP 敬賀



肺積塵互助會三十三周年誌慶

仁愛為懷
達則兼善

港區全國人大代表、香港立法會議員 吳永嘉
SBS、BBS、JP 敬賀



肺積塵互助會三十三周年 誌慶

精誠拂黃塵
毅志送青天

立法會議員 林哲玄醫生 敬賀

二零一五年夏



肺積塵互助會第三十三週年年刊

施仁濟困
以愛匡民

法律界立法會議員 林新強太平紳士



肺積塵互助會三十三周年會慶

同心抗肺塵，
攜手護健康；
卅三載耕耘，
關愛惠四方。

立法會議員
林琳 敬賀



肺積塵互助會三十三周年誌慶

關注肺健
仁心永續

立法會議員 劉國勳，MH，JP 敬賀



肺積塵互助會第三十三週年年刊

眾心一志
偉績嘉猷

立法會議員
林筱魯 SBS，JP 敬賀



肺積塵互助會
三十三周年誌慶

塵帆卅載守同心
亟策匡扶践公義

工聯會立法會議員 梁子穎 MH



肺積塵互助會三十三周年誌慶

三十三載同心護肺
締造健康人生

立法會議員
張宇人，大紫荊勳賢，SBS，JP 敬賀



肺積塵互助會三十三周年誌慶

關愛社群 惠澤市民

中華全國青年聯合會副主席
立法會議員 梁毓偉 敬賀



肺積塵互助會三十三周年誌慶

團結互助 砥礪前行

立法會議員
梁文廣、MH 敬賀



肺積塵互助會三十三周年誌慶

同心攜手 護肺同行

全國人大代表 立法會議員
陳仲尼 銀紫荊星章 太平紳士



肺積塵互助會三十三周年誌慶

積塵互助三十三 福澤社群歲月暖

香港立法會議員
何君堯律師 BBS, JP 敬賀



肺積塵互助會三十三周年誌慶

同舟共濟 肺健安康

立法會議員
陳紹雄 BBS, JP 敬賀



肺積塵互助會三十三周年誌慶

關懷互助 砥礪同行

港區全國人大代表召集人、立法會議員、
民建聯副主席、新社聯會長 陳勇 SBS, JP 敬賀



肺積塵互助會三十三周年誌慶

以愛承重
同心致遠

全國人大常委會香港基本法委員會委員
香港立法會議員 李浩然博士、JP、MH 敬賀



肺積塵互助會周年 誌慶

預防為先
健康同行

立法會議員
鄭泳舜先生
BBS MH 太平紳士



肺積塵互助會三十三周年誌慶

同行互勉
福澤社群

香港特別行政區立法會議員
地產及建造界龍漢標 敬賀



肺積塵互助會三十三周年年刊紀念 誌慶

冠蓋雲集
繼往開來

立法會議員
謝偉俊



肺積塵互助會三十三周年誌慶

關懷護健
造福社民

立法會議員 謝偉銓，SBS、SJP 敬賀



肺積塵互助會三十三周年誌慶

關懷互助
共創安康

立法會議員 陳凱欣敬賀



護肺同心
倡健為民

肺積塵互助會三十三周年誌慶

全國政協委員 立法會議員
譚岳衡 敬賀



善力承脊
塵途有光

肺積塵互助會三十三周年誌慶

立法會議員
江玉歡 敬賀

肺積塵互助會第三十三週年年刊

惠澤工友
德仁惠眾

香港工人健康中心 敬賀

鳴謝

肺積塵互助會於二零二四至二零二五年承蒙各機構及人士財政捐助、專業支持及義工服務，謹致以無限的謝意！
(排名不分先後，如有錯漏，敬請原諒。)

機構及團體鳴謝

香港賽馬會慈善信託基金 香港公益金 肺塵埃沉着病補償基金委員會 社會福利署 房屋署 發展局 勞工署 香港建造業議會 香港建造商會 肺塵埃沉着病診所 職業安全健康局 香港社會服務聯會 香港工人健康中心 基督教家庭服務中心 律敦治醫院 靈實醫院 北區醫院 東華東院 葛量洪醫院 聯合醫院 威爾斯親王醫院 勵智協進會 香港明愛 義務工作發展局 香港中文大學公共衛生學院 香港中文大學中醫學院 卓爾中醫綜合治療中心 尚沁中醫診所 詠德寧中醫診所 香港大學香港病人組織聯盟 香港職業傷病聯盟 自強協會 香港衛聰聯會 護手社 香港復康會社區復康網絡橫頭磡中心 大興中心 禾輋中心 無線電視 NowTV 商業電台 香港電台 香港 01 建榮建業有限公司 建業建築有關公司 南豐發展有限公司 俊和建築工程有限公司 協興建築工程有限公司 利基工程有限公司 金門建築有限公司 有利集團有限公司 利基建築有限公司 01tech 尚健醫療器材公司 再鼎醫藥有限公司 香港工會聯合會 香港建造業總工會 建造業關懷中心 華星冰室 皇室水療 銀杏館 善寧會

專業人士鳴謝

梁智鴻醫生 陳麗雲博士 梁卓偉教授 陳根錦博士 朱偉正醫生 余德新醫生 梁子超醫生 伍杏修先生 孫漢治醫生 崔永豪醫生 戴麗文醫生 李宇聰醫生 謝立亞教授 梁經緯先生 林亦子醫生 譚漢麟教授 鄧家彪議員 郭偉強議員 李惠瓊女士 陳修杰工程師 張健博士 何安誠工程師太平紳士 黃錦沛太平紳士 蘇潔瑩醫生 梁晶博士 朱振輝先生 盧民漢先生 廖德恩先生 冼國揚先生 蔡嘉偉先生 陳柏亨先生 楊澤琪博士 楊溢恆先生 楊倩婷中醫師 鄺詠欣中醫師 關恩傑中醫師 李思芳中醫師 鄺詩婷中醫師 李玉賢中醫師 曾偉恆中醫師

義工鳴謝

廖德恩先生 黃亮枝先生 梁志雄先生 陳覺慧先生 關兆成先生 陳官清先生 張水浪先生 丁佩珊女士 梁彩寬女士 梁桂玲女士 溫金環女士 蘇玉清女士 張水浪先生 黃鳳蓮女士 李長蘭女士 盧愛蓮女士 溫觀辛先生 張雨明先生 張丁妹女士 陳莉莉女士 關玉蓮女士 孔燕萍女士 李瑞河女士 楊秀珍女士 黃美芬女士 蔡志芳女士 梁秀珠女士 楊佑妍女士 何錦基先生 馮文軒先生 崔鳳儀女士 陳吐嬋女士 陳恢澤先生 殷寒坤先生 潘平先生 徐禮雲女士 鄧惠蘭女士 賴祥鴻先生 劉家瑜女士 葉麗娟女士 夏愛霞女士 劉群女士 溫艷珍女士 嚴翠冰女士 李銘坤先生 吳潔賢女士 謝連陞先生

肺積塵互助會 捐款表格

Pneumoconiosis Mutual Aid Association Donation Form

個人資料 Personal Information

公司名稱 Company Name：
姓名 Name
地址 Address:
聯絡電話 Telephone：
電郵地址 Email：

捐款資料 Donation Information

☐ 我願意一次性捐款支持『肺積塵互助會』
I would like o make a one-off donation to support 『Pneumoconiosis Mutual Aid Association』
☐ 我願意每月捐款支持『肺積塵互助會』
I would like o make a one-off donation to support 『Pneumoconiosis Mutual Aid Association』

捐款金額 Donation Amount：

☐ HK$2000 ☐ HK$1000 ☐ $500 ☐ $300 ☐ $200 ☐ _____

捐款方式 Donation Method：

☐ 信用卡自動轉帳 Credit Case Autopay： (☐ Visa ☐ Master Card)
信用卡號碼 Credit Card Number：_____ 有效日期 Valid ：___ /___
持卡人姓名 Cardholder：_____
每月付款之限額 Limit for each month：HK$_____ 持卡人簽署 Signature：_____

☐ 支票郵寄 Cheque：抬頭請註明『肺積塵互助會』Please mark 『Pneumoconiosis Mutual Aid Association』

☐ 直接存入本會戶口 Bank-in
匯豐銀行戶口 HSBC Account: 001-3-275219)

捐款港幣一百元或以上可獲免稅。
Donation of HK$100 or above is tax-deductible.

地址 Address：九龍深水埗南昌村昌安樓 1-4 號地下
Unit 1-4, Cheong On House, Nam Cheong Estate, Shum Shui Po,Kowloon.

聯絡電話 Telephone：23861666 傳真號碼 Fax：23879573
電郵 Email：Admin@pmaa.org.hk

CHINNEY



Bauhinia Central Hotel / Apartment
at 119-121 Connaught Road Central, Hong Kong



Yan Chai's Transtional Housing
at Junction of Hoi Hing Road and Hoi Kok Street, Tsuen Wan

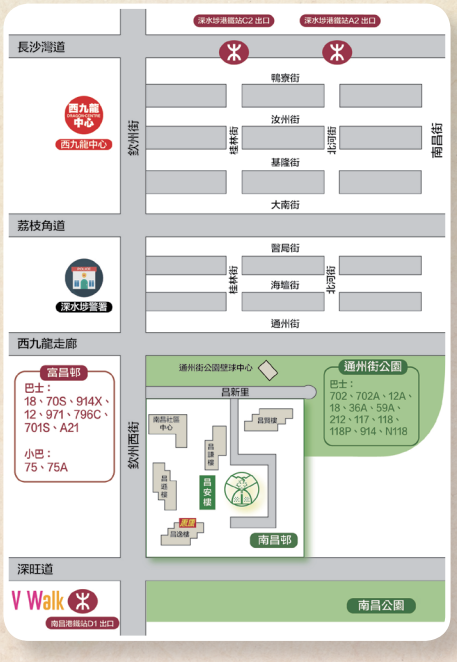
肺積塵互助會
Pneumoconiosis Mutual Aid Association

肺積塵互助會 賽馬會病人互助及資源中心

Pneumoconiosis Mutual Aid Association Jockey Club Patient Support and Resource Center

地址：九龍深水埗南昌邨昌安樓地下 1 至 4 號
電話：2386 1666
傳真：2387 9573
電子郵件：pmaahk@gmail.com / admin@pmaa.org.hk
網址：www.pmaa.org.hk





肺積塵互助會 賽馬會社區胸肺復康中心

Pneumoconiosis Mutual Aid Association Jockey Club Community Pulmonary Rehabilitation Center

地址：九龍牛頭角玉蓮台第三座地下 15 至 16 號
電話：2660 5200
傳真：2660 9877
電子郵件：cprc@pmaa.org.hk
網址：www.pmaa.org.hk



